

2014 越南國際志工海外服務心得

國際文教與比較教育學系碩士班二年級 楊婕好

為每一次的出走找意義

走著走著，總會為人生的困境與疑惑找到出口

啟程—從臺灣出發

凌晨三點三十分，帶著睡意從台中出發。凌晨街頭的涼爽空氣與獨特氛圍，彷彿世界僅剩我一人，這是一種孤獨的清醒。

即使已經跨出家門，我仍不知道自己能否承受這趟旅程。

真正的勇氣是即使害怕，也能帶著害怕去面對。但我真能如此嗎？

抵達胡志明市機場，沒有第一次來越南時的熱情與興奮。我知道挑戰已經開始了，必須要繃緊神經，迎接接下來的每一個挑戰與難關。看著團員們雀躍的神情，這是海外生活的第一階段—對任何事物充滿好奇感與新鮮感。對比著我的焦慮與不安，讓我更加惶恐。

第一站：孤兒院

《震撼：恐懼與愛》

人為的安全距離

原以為自己已經準備好，以為看到特殊學生能以平常心面對，但這份自信在踏入孤兒院的大門後便不復存在。我內心感到十分惶恐與害怕。

進入孤兒院等待時，孤兒院的一位女孩衝向正在喝水越南夥伴，原以為女孩要攻擊陌生人，大家瞬間繃緊神經。只見她搶走寶特瓶，撕去塑膠封面，便將寶特瓶歸原主。原來這是女孩的兴趣，卻讓我們都驚嚇萬分。

早操時間，我在隊伍中不知所措，僅能跟著前面老師擺動，盡量讓自己的動作大一些，讓身旁的孩子能夠看見。特教老師刻意拉了一位女學生給

我，讓我帶著她跳。我試著和她一起跳舞，拉著她擺出動作。但我和孩子的距離還是遠的，因為不了解，我帶著恐懼與刻板印象和孩子相處，我擔心他們會突然攻擊或是傷害我，因此刻意保持了安全距離。

餵食：打破心裡的那道牆

每一個床位都有一個孩子，孩子的症狀各不相同。一進入房間，我便感到全身發麻，見到各種症狀的孩童，突然我不確定自己是否能幫助他們，也不確定自己是否能承受住與這些孩子們相處。

餵食的第一位學生，手腳無法活動，僅有眼睛與嘴巴能活動。餵食時，孩子是躺在床上，我感到非常不安，深怕自己不純熟的方式會讓他受傷。每一口都小心翼翼，擔心他噎著。起初，我控制不好湯匙何時該放、何時該收，湯匙總會與孩子的牙齒打架。看著他面無表情地咀嚼，內心一陣酸，不知道這些孩子餘生該是如何度過，他們無法承擔自己的生命又是該由誰承擔。

餵著餵著，他突然咳嗽，滿臉通紅，我不知該如何是好，趕緊找了越南夥伴，請他幫忙了解孩子的狀況。他說孩子調皮，想和我玩，沒有大礙。看著越南夥伴與孩子的對話，縱使聽不懂越南語，那互動的氛圍卻狠狠敲醒我。我的恐懼將自己和孩子築了道牆，忘了人與人之間最平凡也最重要的是交流。

大頭弟弟：指尖的溫度

病房中有位頭很大的孩子，身上多處瘀青，我一直不敢正眼直視他。餵食幾位孩子後，鼓起勇氣站在他的病床旁，和他四眼相對，嘗試用手撫摸孩子變形的頭，那瞬間孩子笑了，我卻眼眶泛紅。孩子天真的笑容裡充滿愛，讓我一整天驚慌的心突然靜了下來。

事後，我得知那位孩子的頭會不斷變大，有一天腦袋會承受不住壓力而爆炸，無法透過任何醫療行為阻止爆炸。我的心又向下沉了。

《跨出：真誠的陪伴》

無法著色的小女孩

入班協助後，我協助一位女學生旁著色。看似簡單的著色，她卻無法於指定的區域內塗色，也無法判斷老師所指定的顏色為何。我不斷地示範著色，試圖讓她能夠理解顏色與區域的意義。嘗試一段時間後，她仍無法理解。我感到有點沮喪，也驚覺自己設立了不符合孩子的期望檢視之，這對他們而言是不公平的。而我來此的第二天就妄想讓他們學會一切，這種想法太猖狂。了解這點後，緊繃的情緒開始放鬆。讓自己多了點與孩子的互動，多和他們說話，即使語言不通，但彼此真誠的交流與互動是能用心感受到的。

拼接積木的小男孩

小男孩學習情況良好，能夠寫數字，但是有點情緒及肢體上的障礙，有時會突然大吼。和這孩子一起拼接積木時，語言不通的我們卻能以比手畫腳及簡單的語助詞溝通，共同完成一件作品，使我感到十分雀躍。與其說我們陪伴這些孩子，帶給這些孩子不同的刺激。我更加覺得是這些孩子帶給我刺激，帶我看到不同世界，打破我對這個世界既定的印象，讓我開始重新思索生命這件事。

《離別：留下愛》

離開前，我請越南夥伴用越南語向孩子們說明這是我們最後一天來此，並和他們擁抱道別。孩子們伸出雙手的大方，對比著我們不知何時最適合擁抱的扭捏。道別，卻不見孩子臉上的失落，或許他們早就明白每一位進來這間教室的人，總有離開的那天，所以不必感傷，也不必失落。那這短暫停留，到底是為了什麼？

下樓前，我特地繞到重症病房，我想要看那位大頭孩子最後一眼。摸了摸孩子的額頭，我記得那是小時候爸爸愛的表現，溫暖的手掌讓我感到安全與被愛。我不知道孩子的生命會持續到什麼時候，只期望自己指尖的溫度能

為他短暫的人生留下一絲絲的愛。

第二站：黎鴻峰高中華語營隊

《要先熱愛自己，別人才會愛上你》

第一次實際教學，不清楚學生中文程度與特性的情況下，備感焦慮。也擔心「故宮國寶總動員」的教案對高中生而言過於枯燥乏味，學生不會喜歡。團員的一席話卻驚醒夢中人，她說：「不要對自己的教案沒信心，要先喜歡自己的教案，學生才會被吸引。」的確，若是連我都無法熱愛我的教案，怎能期望學生會喜歡呢？這省悟像顆定心丸，讓我繼續專注準備教案，試著以學生角度來思索整體教案。而隔日，學生反應也較預期好。讓我更有信心準備接下來的教學。

《真正的學習是下了台之後》

幾日下來，於教學現場中觀察到團隊意識尚未建立。團員將教學視為教學者個人的責任，未意識到這是團隊的事務。當教學者教學時，小隊輔僅於小組中待命，不會主動支援教學者所需。

但是這個營隊是以團隊方式進行，於下方的每一個人都是教學者的後盾，必須隨時注意教學者的狀態、學生的反應、越南夥伴的狀況與全場氛圍。當教學者需要幫忙時，能夠即時提供支援；當學生不瞭解時，能協助講解；當越南夥伴無所適從時，將其拉入小組中。而這些我們都有待加強。我們以為在台上把教案完整呈現就是完成任務，但其實真正需要學習的是下了台之後，該如何互相支援與協助。否則就一個人來教華語即可，何需一個團隊？既然是團隊，便有其意義。

《面對衝突的勇氣與拿捏》

服務初期，團隊氛圍仍處於對海外生活新鮮感的蜜月期。部分團員對教案籌備較不積極，不禁令我懷疑若是連自己的教案都不放心思，此趟旅程對他們而言是有意義的嗎？

身為總召面對此情況，應當有所作為。這讓我想起上次來越南服務時，顧問學姊將總召罵到哭，當時我不懂事情為何會演變到此地步。但現在我瞭解那樣的心情，是為團隊著急，是希望團隊一切順利。我也希望團對一切順利，也感到焦急萬分，但面對衝突我習慣繞路而行，亦害怕發生衝突。而這次我無法再繞路，也無法忽視，但是否能有較不傷害彼此的做法？

這是我與團員間的衝突，同時我與自己的衝突—跨越那條界線的勇氣與分寸。

回家

凌晨一點的高速公路，與出發時一樣的空气跟氛圍。改變的是自己，帶著重新認識的自己踏上回家的道路。回家，是另一段成長旅程的開始。

2014 越南國際志工海外服務心得

國際文教與比較教育學系碩士班二年級 鄒東佑

行前籌備

台上的團員，認真彩排著負責的課程內容，而台下的每一位夥伴都聚精會神地聽講，並適時提供意見回饋。整個學期來，眾人彼此扶持、相互激勵，為的是共同的目標——透過志工服務，將我們的熱情播送到世界上有需要的那個角落。我們是國立暨南國際大學的學生，也是一群願意透過自身行動來感受文化脈動，並傳遞熱情和希望的青年。我們的團隊，今年將前往越南進行志工服務。數年以來，經由每一個學期的志工行動，越南與我們業已締結起深深的緣分。

前赴越南

出發前赴越南的前一晚，團員們聚在一起，認真地與同行的兩位越南夥伴寶娟、麗春，抓緊時間練習著越南生活會話。懷著期待與一絲緊張的心情，而眼神中更多的是堅毅的決心。歷經三個小時的飛行，抵達了越南。我們準備前往人文社會科學大學，與將要和我們一起進行服務的越南夥伴開行前會議。沿途上，越南的交通狀況令我感到驚奇：川流不息的車群，在路面上奔騰。雖然有交通號誌，但在大部分的路段似乎都是僅供參考——雙向的來車即便是在較大的十字路口亦持續地前進，保持不疾不徐的速度，以規律且富節奏的方式行駛，錯落但有致。率性自然中，存有態度與規矩，這應該是越南生活態度的一種表徵吧！

孤兒院服務

造訪人文社會科學大學的教育學系系辦，與我們的越南夥伴們會面。他們的英文雖然不是人人都很流利，然而每一位夥伴的教育專業以及服務熱忱卻是可以實實在在地感受得到。因應服務需求，我們採以一名台灣團員搭配兩位越南夥伴的方式，在接下來的三天同心協力進行服務。我們所將服務的機構屬於孤兒院，首日將以觀察與了解為主，以熟悉孤兒院老師們的帶領風格並明白服務對象的需要；第二天與第三天則有較為深入的服務安排。

來到孤兒院，映入眼簾的是一群活潑可愛又帶些天真淘氣的孩子們，正在中央的廣場上愉快地遊玩。院童們主要年齡層為兒童，也有少年少女。每一位院童的個人狀況都不盡相同，必須先向每班的負責老師確認該名院童的需求，方能貼近其需要，以進行服務。配合院方的當日行程表，我們進院開始服務的時間是下午時分，正值院童們用餐的時段，是以我們的服務內容便是協助院童進食。

進入房間內，院童們的叫聲喊聲交錯而至；五味雜陳的氣味亦撲鼻而來。雖然我已有心理準備，但於我而言，特殊服務的相關經驗較少，還是驚訝了一下。該班老師交代我們協助餵食的事項，大家便開始進行。餵食時，我深深感受到我們所給予院童的每一個微笑，或許是一個簡單的動作，卻是彼此間最直接真切的交流。

翌日一早，是每天在院童們進班以前的團體運動時間。來自各班級的院童們會聚集在中央廣場，隨著老師們撥放的輕快音樂，愉悅地起舞。我與鄰近的院童們一同手牽手，轉圈圈。跟上音樂的節拍，大家一起舞動著手腳，既歡樂又充滿趣味。緊接著的活動是越南教育系夥伴和我們一起帶動的團體遊戲——丟丟小紅球，這是一項以排球為基礎而設計的活動。有些院童體能較佳，也有的院童要稍微使些勁兒才能將球成功地拍打過來，但每一位院童都很積極參與，玩得很開心。即使是行動不便的院童，在老師以及我們的陪同下，也於場上為大家喝采。其中最令我印象深刻的一幕，即是一些體能較佳的院童在接到球後，也自發地將手中的球遞給其他較少參與或是行動較不便的友人，使他們能一起同樂。

晨操後，各位夥伴們分別進班陪伴院童。在我的這一個班級，院童們或有心理的因素，或有生理上的限制，其狀況皆不大相同。我發現，有一位院童獨自坐在桌邊。我慢慢地伸出手放在桌面，並示意他可將手疊放在我的手背。剛開始的時候，他看起來有些遲疑，但不出數秒，我們便玩得很愉快——透過彼此的手背交疊，進行簡單且趣味的手背疊疊樂。霎時，我看見他嘴角漾起的一抹微笑，我的心也感到十分的喜悅。

為期三天的孤兒院服務，或許十分的短暫，然而我相信我們與院童間真誠的互動與彼此的情誼，將永存於心。

黎鴻峰中學華語營隊

在接下來的華語營隊，我們是與人文社會科學大學的東方語文學系越南夥伴一同合作。他們的華語十分流利，對台灣文化也有基本的了解。我們說明並排練營隊教案的內容，再請東方學系的夥伴給予意見，並立即進行修正與演練。本次華語營隊的對象是越南當地的明星學校——黎鴻峰中學的學生。學生們落落大方的態度以及流利清晰的華語使人印象深刻。出乎我們意料的是，原先報名的學生人數為十來位同學，而營隊正式開始時，現場的學生人數竟比原先預計的多了一倍，共有二十五名學生！

「童玩好好玩」與「中國老祖宗的智慧」，是我負責教授的兩個教案。因為學生的華語程度高於我們的預期，是以對教學的內容又進行了再次的增修。正式上課的前一晚，我和夥伴們一起練習手做環保吸管風車，望能更加熟稔操作流程，以利教學。其中亦有詩詞活動的設計，為了讓學生們的討論方向更為明確清晰且富有創造空間，對於詩詞主題及相關內容也進行了相當程度的調整。當學生們對課堂內容和各項活動都認真學習且樂在其中的時

候，那心中的感動真是難以言喻的歡暢啊！

隨著營隊活動的進行，整體團隊的運作以及和越南夥伴的配合也越發融洽，我們的團隊帶來教學的設計與執行，越南夥伴亦給予回饋及支援。在需要的時候大家都會即時地彼此協助，讓教學活動更為流暢。

真誠的感動

越南此行，感受到大家攜手前進的決心以及同心齊力的合作，讓我們的志工服務能順利地進行。過程中或有插曲或有驚奇，然而大家彼此的包容體諒與積極的態度，是我們能夠從容以對各種未知的最大武器——我們不是個人，而是一個願意感受、傾聽，並且將熱情分享出來的隊伍。每一項任務、每一個挑戰，都是我們確實前進的里程碑。當然，我們也深深地感受到自己仍有許多尚待成長的地方。造訪越南的志工服務雖已屆一段落，而我相信，這些努力都將成為我們持續前行的動能！

2014 越南國際志工海外服務心得

國際文教與比較教育學系四年級 陳怡竹

期許自己改變成為更好的人，找到自己未來的方向

這趟行程開始來得不易，有太多太多的變化需要處理。

在簽家長同意書的時候，我爸爸問我，妳真的要去嗎？越南現在暴動內！我就說反正你就先簽，如果太危險老師們也不會讓我們去的。我沒有考慮到我爸爸的感受。

我其實對於排華、飛安不是有太多的害怕，我害怕的是我在當地會適應不良，會像剛上大一一樣休學回家，到現在我還在試探自己會不會還像當初那樣。是的，經過這次我還是不知道，因為有寶娟跟麗春老師跟團員們的陪伴，我感到很安心，當初休學之前的情緒沒有湧現出來。

在行前時，其實我不斷去思考為什麼我不在台灣當志工，台灣有這麼多需要幫助的人，而我為什麼要捨近求遠呢？為什麼想去另外一個國家去當志工？後來決定參加之後又問學姊說為什麼我們跟一般所謂的志工不一樣呢？為什麼我們去進行的是華語教學而不是去好像落後的國家進行服務？學姊就回答說：因為我們可以做到的專業是華語教學，如果像之前去蓋房子的話，那反而會幫倒忙。

如果我們能提供的專業是華語教學，世界經濟在起飛，華語的使用頻率越來越高，全世界好像在瘋華語，那麼台灣在這個時候台灣更要宣傳出去，要讓我們去服務的對象更喜歡華語。

在當飛機起飛的那一刻，我還是不敢相信要飛去越南了，最近的飛安事件如此頻繁，我真的不用留些什麼給家人嗎？前陣子的排華事件這麼嚴重，去到那邊真的會安全嗎？越南是怎樣的一個國家？越南人真的像雯柔老師說的那樣極度強悍且極度聰明嗎？因為真的太睏了，迷迷糊糊地又睡著了，當醒來用飛機餐的時候，我就知道，這次的行程一定會平平安安的，這是一個感覺。

越南跟台灣的天氣差距很大，特別的是乾燥的氣候，導致喉嚨前一個禮拜都呈現鎖喉狀態，聲音是沙啞不清的，萬一影響到了華語的教學，那實在會拖累大家，造成團隊中的負擔，還好到了教學當天喉嚨發出來的聲音是比較OK的。

除來在當地的教學感觸很深之外，在整個出團的過程中，我最害怕的是教案製作與演練，因為常常製作的教案都不甚理想，常常通盤修改，但學到最多的部分應該也是在教案製作的部分，還有實際教課的過程，有很多眉眉角角都是有它的因素在的，如果單是在上課時上台報告，可是卻沒

有實際站在聽者的角度上，那麼聽者吸收的程度將是會不如預期。

在華語教學的過程中，整體高一高二的搭配程度落差滿大的，這讓我想到關於台灣的能力分班，有些人贊成能力分班，而有些人卻是堅決反對的，其實我對於能力分班一直都是不贊成的，我認為社會上的人本來就應該要彼此幫忙，在同一個班級也一樣，大家可以互助合作，那對於未來離開學校的人際關係是有幫助的。

但我進到教學現場，我懂了，我懂為什麼要贊成能力分班的人了，其實像華語營隊，在教學進度上是沒有太大壓力的，可是當有著巨大教學進度壓力下的老師，他們當然會希望程度平均一點，教起來才好教。雖然我現在懂了，可是我還是認為平均分班出來的人會對這世界有更柔軟的心。

這趟回來，團隊中的每個人都說我跟學生們互動最好，教學也不錯，甚至連文定老師都說他很訝異我的教學部分，其實要不是因為每個人給我的建議，以及在我上課的時候隨時隨地接受我的指定，要不是他們的器材架設與跟越南夥伴在課前先討論的關係，我根本無法跟學生們這麼熟互動這麼好。都是因為這個團隊每個人的互相支持，要是沒有他們，這趟行程的我根本無法做到很多事，可是當在團隊開檢討會的時候，我嘗試表達出來的完全無法跟上我心裡想的，真的真的很感謝他們每個人。

除了在上課時候看到每個人都彼此照顧之外，也可以看到在日常生活中的那個照顧也是存在著的。學姊跟羿婷睡同一張床，每次學姊一睡醒第一件事情就是立刻把被子蓋在羿婷身上，每次都是羿婷問說需不需要幫忙，寶娟跟麗春每次介紹一個新的小吃時，第一個照顧的就是我，因為我有太多對於飲食上的不適應，雖然到最後好了，但照顧事情的例子有太多了。

除了華語課程我學到很多之外，我有很多的時間在承受打擊。從第一天到孤兒院的時候，我受到了很大的打擊，當天晚上雯柔老師問說有沒有人要個別說說話的，我第一個搖頭說不，但其實我心中的震撼恐懼已經高到一個我快要沒有辦法去控制的境界，於是我把它靜置在一個心理的小角落關上鎖上了，我以為我第二第三天過後會好的，是有好一點，但時常在夜深人靜的時候，我發現那個創傷還在。

之後去參觀戰爭博物館的時候，每看到一張照片，就想到孤兒院裡面的小朋友，回台灣之後，看到手腳不協調的人，也會想到他們是不是這個殘酷世界下的受害者，參觀博物館的時候我無法跟別人一起走，因為我無法控制那個時候我自己的情緒。

當時，我在戰爭博物館的感觸我隨手記下來了：這是我進過最安靜的博物館了，所有的靜默好似在為這些戰爭受害者哀悼。和平或許是最好的祈禱。而在這裡，不同種族不同文化的人的到來，看著戰爭的殘酷，體驗現在的改變。目前可以做的真的不多，但可以珍惜所有，擁抱擁有。

這一趟行程下來，有太多的變化要處理，很高興我跟著老師還有團員們去做到了，期許著自己的成長有更多，雖然我還是沒有辦法說出我學到了什麼？我真正體會到了什麼？我改變了什麼？但是原本不知道大學畢業後要做什麼事情的我，對於未來規劃的藍圖有著更多更廣的選擇，現在只要去做好規劃中的每件事。

方向，是朝著成為更好的人的路上邁進

2014 越南國際志工海外服務心得

國際文教與比較教育學系學士班三年級 李濬彤

現在回想起這一切的過程，還是那麼的令人不可思議。

大學二年級下學期，系上開了一門「國際文教服務學習」，這門課是系上傳說中的頂時課程之一，班上大三以上的學生占了多數，甚至有碩博士生加入，我抱著能夠磨練學習的心態修了課，當時並沒有任何出團的打算，於是跟著課程慢慢地前進，從撰寫企畫書、環境探索訓練、教案設計，一直到實際的教學演練，聽著學長姊和校外人士分享著國際經驗時，起初是有點害怕的，也許是因為去年的登革熱，而這是攸關生命安全的問題，不過讓我勇敢踏出那一步的，是台上那幾對充滿自信的眼神，以及受過歷練的口吻。

大二的許多其他課程都繞著國際志工與實習的方向轉，像我修的課程發展與設計以及華語教學概論都十分強調華語課程的設計與教學，而此次國際志工的重點也正是如此，除了課堂上的訓練外，在我正式加入越南志願服務團後，每個禮拜三晚上八點課程結束後，我們仍留在原地繼續討論教案及教學演練，同期的還有一團印尼志願服務團，兩團共同互相扶持、籌備、分配教案、給予回饋，這是一個我從未體驗過的高密度籌備會議，不僅在場的每個人都全神貫注，思考及觀察力也都是一流，突然對自己未來可能帶來的進步而興奮不已，但也因此造成那陣子的壓力龐大，因為在面對老師以及一大群學長姐時，必須不斷地接受意見與批評，經過一個禮拜的修改後再繼續接受審判，當時的我即使上台經驗豐富，但設計課程的能力不足，往往都無法準確地抓到方向而必須作大幅度的修改，苦思不出新點子使我感到十分挫折，但也因為如此才有現在堅毅不摧的我。

然而出團之路並不因此而無比順遂，越南在六月多爆發嚴重的排華事件，外交部警示燈由黃轉橙，有些計畫中的活動被迫取消，頓時出團機會渺茫，就連內部團員心裡都開始產生不安，老師一再的確認我們的出團意願以及考量，而我明確的表示我不想放棄這個機會，其他人也都跟進的展現決心，雖然有位團員因為投入度不足而被勸退，而剩下五位仍然繼續努力在自己的崗位上，即使人手缺乏，但在詳細分工之下，這些隊友們都各個能力高強，一點也不需要擔心。

機票訂下、房間備妥，即使還有許多不確定因素存在，但我們也足夠勇往直前了，對我來說，擁有不確定的因子才有挑戰的樂趣，而事後的收穫也才會是前所未有的甜美。

國際志工不僅是增進各樣的問題解決能力，更可以帶來心靈與想法的成長，在特殊學校的短短三天，卻足以使我的心境和想法產生不一樣的發展，第一天的我只有感受到驚訝與無力感，而語言障礙更加深了挫折，在台灣從未見過如此大的特殊中心，一間養護房有二十幾位障礙生，許多只能睜

大眼睛躺在床上，不時還會有尖叫聲與大笑聲四起，房間內充滿五味雜陳的氣味，我的五官受到強烈的刺激與衝擊，我無法關心到每一個人，就算只全心的關心一個人，也不見得會得到任何回應，看著角落邊某些被遺忘的身軀，才發現我們的能力有限，無力感湧上心頭，我們來這一趟究竟能做些什麼？我好幾次這樣質疑著，同樣有這種感覺的不只我一個，直到老師點醒了我們，告訴我們用不同的角度來看，我們常常不自覺的投射太多期待到別人身上，但在面對一位身心障礙者時，能為他帶來的改變絕對是有限的，更別說是重度障礙者，他唯一會投射的回應只有對食物的張嘴行為，但我們似乎忘記了很重要的一點，就是人的感知力，也許在他們心中會牢牢地記住那位曾經溫柔地餵他、或是曾經輕輕握住他手的人，最高的愛與陪伴與關懷是不需要對方任何回應就能夠心滿意足的。

除此之外，我們也可以試著以自我為出發角度，也許當下的確感受不到自己能帶來任何幫助，但如果把眼光放遠，生命中的每個歷練與感受都是有意義的，能夠學會反思自己所帶來的價值，往往思考就已經受到啟發與激勵，雖然心中這顆種子還未到發芽的時機，但它已經確確實實的種在那裡，只需要哪天多了陽光與水，它就足以長成大樹。

我想正向思考是國際志工必備的能力，否則在遇上許多突發狀況時，絕對沒辦法臨危不亂的處理，就像第一天來到黎鴻峰高中時，班上學生人數比我們所預估足足多了一倍，再者教室規格不符合我們所設想，時間也和預估的不同，總總的突發狀況就在教課前十分鐘全部爆發，即使硬著頭皮、當場改遊戲規則，也不能犧牲學生們的學習權益，但要面對這樣突如其來的狀況，除了需要一顆處變不驚的心、以及靈機應變的頭腦，最重要的還要身邊伙伴的協助，不過本次最棘手的問題莫過於學生程度的預測錯誤，這也意味著接下來的課程都需要做適度的調整，海外學習有趣的地方就在此，在資訊不對等的狀況下，唯有完善彈性的準備內容才足以應對，當然過程中往往也有可能激發自己意想不到的潛能。

文化體驗也是國際學習的一項重點，對事事抱持著好奇探究的心，但也不能忘記基本的尊重與包容，在越南胡志明市的街頭最令我們驚訝得當然就是交通與垃圾問題，與台灣相比的確有許多需要改善的空間，而食物方面，越南似乎吃得比較清淡養身，少鹽少油分量適中，街上不見一位肥胖的人，至於最令我難忘的當然就是「越南人」，在他們身上能夠看到像台灣人一樣的謙遜，但他們不像台灣人能夠對陌生人一下子展現熱情，不過一旦與他們熟識後，他們會待你如家人一般，常常會有一些貼心的小舉動，甚至送一些他們手工製作的東西，他們認為誠意是最重要的，而體貼與細心是他們表示友好的方式，然而文化體驗還有一點最忌諱的，就是「盲人摸象」，了解一地的風土民情絕不代表是整個國家，在未來面對越南人時也不該有先入為主的觀念，這是一個做為現代國際人應具的知識。

常常有人說出過台灣後才會更愛台灣，因為你將會面臨到血淋淋的台

灣國際處境，比教科書更真實、比網路資訊更震撼，有許多人即使認識台灣卻不覺得台灣是一個獨立的國家，我們無法輕易地展露國旗、無法大聲歌頌我們的國歌、無法談論台灣與大陸的關係，甚至無法在教學中使用我們的繁體字，就連一張台灣地圖都必須放得小心謹慎，更別說我們能夠自稱「中華民國之子」，也許是因為我們今天站在一個越南官方的立場去教學，自然必須接受對方的要求，如果沒有足夠的覺悟我們大可不去，但若因此捨棄一個良好外交與培育人才的機會，實在因小失大，規定是死的，而人是活的，即使不觸碰到敏感話題同樣能使外國人認識台灣、而後愛上台灣，以大中華文化為出發點，時而帶進台灣自有的特色文化，並運用字裡行間與身體力行，體現台灣人的精神和自我意識，唯有敞開心胸、把握機會才能夠走出一條活路，也許就是因為在外體認到台灣的處境，許多年輕人也努力地把台灣行銷國際，我們絕不會讓世界遺忘或是誤解我們，台灣人彎的下腰，卻也站得夠挺。

學習的機會需要自己去爭取，而學習了多少也必須靠自己來界定，勇敢地跨出這一步，就可能使未來的視野更加開闊，而勇敢背後所支持的，是準備好的自信，而自信背後所支持的，是一步一腳印的練習，世界之大、希望無窮，用心感受、身體力行，面對未來，我無所畏懼。

2014 越南國際志工海外服務心得

應用化學系四年級 林羿婷

學習東南亞國際志工服務這門通識課之前，總是羨慕著懂各國文化、了解地理，學習第二、三語言的同學們能夠具備那些察覺能力，對於就讀理學院的我來說，那些無知似乎只說明了我們學習的專業不同，他們懂那些本來就是理所當然的？但是，從沒有想過，這些學習，從來就不相違背，而是只要你有心了解、學習，就可以達到的目標。即便是大四才開始有這些反思，及踏出學習的第一步，至少開始了，就不要中斷了！畢業之後也要繼續朝理想中的自己（理解異國風情、具備多國語言、國際化下應具備的能力）邁進。

好不容易透過這門課有到越南帶營隊的機會，卻因為五月排華事件而幾乎停擺，幸好，還有印尼團的夥伴需要共同協助，否則我幾乎是要半途而廢了呢。後續因老師和越南合作方協調好，確定出團，也奠下了這次的基礎。在到越南之前，一直不確定前三天服務的機構，僅能準備簡單的互動遊戲，合作的人社科大教育學系系方也不清楚實際狀況，這讓我有點緊張了！而和合作的教育學系學生是用英文溝通，這對我來說是一大挑戰呀！記得前幾周在 HOSTEL 遇到外國人我都不敢開口，終於學了十多年的英文要派上用場了！

8/13-15 的服務機構是特殊教育中心，服務的對象都是身心障礙生且都是孤兒，這景象對我來說非常的震撼、難熬，以及第一天早上公文尚未完成，我們僅能在門口等待，「這是一種服務，還是一種打擾？」這樣的想法，不斷、不斷的出現在腦海裡，「我們什麼也不能做，還是不要來吧！」實際上的服務內容，就是幫忙護理人員餵食、陪伴他們跳早操、玩耍，念書給他們聽。很感謝教育學系的夥伴們，帶領我突破心裡的掙扎，去每個床鋪摸摸四肢發展未完全的孩童。

但，實際效果是什麼？在第二天的檢討會上，甚至還跟老師們提說：「以後不要再辦這種短期服務了，對孩童對我們都是一種傷害！」不過，透過老師的引導：「真心付出的陪伴，是能被感受到的，每個人在生命當中能夠擔任多大的角色？改變別人生命多少？」答案是否定的，的確，我們什麼都不能做，但是能做到的若能因為我們的一些作為，改變了周遭朋友對於特教生的觀感、對越南的刻板印象，即時孩童無法及時回應我們，他們臉上的笑容，也是最棒的回饋了！也好感謝越南夥伴們，即使有些微的語言障礙，仍一起度過內心煎熬的三天，問到對於服務不陌生的夥伴是否有過相關經驗，答案竟然是：這也是我第一次來類似的單位服務！讓我非常的驚訝，他只是將所想的直接做出來，發自內心的疼惜，因此對那群特教生好，這是我一直缺乏的「直率」，應該要好好學習的特質！

8/16 先和東方學系的學生開會討論接下來一周的營隊流程，他們會說中文，基本上溝通是沒有問題的！只需要注意說話速度和咬字清楚，能夠理解我們在說什麼，這比起用英文對話輕鬆許多，營隊中的小朋友們中文程度大概也是這樣吧？

8/17 能夠好好放一天假，到胡志明市著名的景點走走逛逛，總是覺得我們太過依賴越南夥伴，最主要是語言方面無法和店家、計程車溝通，但是出去這一趟，我們真的沒有他們不行！下一次再過來，要先好好學習基本對話才是。

8/18-22 開始為期五天的營隊，小朋友的中文程度遠大於我們想像，參與營隊的人數、使用的教室，都和我們一開始接收到的資訊完全不同，教案需要不斷修改、演練，但，可能是我八月初在韓國帶過營隊的關係，面對這些問題仍是老神在在的處理，這有好有壞，但希望未來自己面對任何事情都能做好最壞的打算。在這團隊裡，我屬於較慢熟、較不會和同學們互動的，觀察力也不太敏銳，沒有主動去發現別人的問題，這些在隊友身上一點一點發現他們的特質、優點，再慢慢去學習改善自己的優缺點，這大概是我這次營隊學習到的。

黎鴻峰中學的學生都很聰明，吸收能力很好，反應也很積極，在最後一天的時候，學校強老師帶著我們一群師生校園巡禮，這讓我也回想起自己的高中生活以及大學生活到了現在大學畢業即將成為一名社會新鮮人，這七年來自己的改變，不論是對於學習態度、樂觀的想法，處理不可理喻人事物上的技巧，面對自身情緒的整理，接受最真實的自己，愛自己，才能進而去愛周遭的人們。

這趟旅程也提醒了我語言的重要性，這三天的越南夥伴們，大部分是不太會說英文的，而在分配小組裡的一位夥伴、中心的護理人員，以及一位特教生，都透過會說英文的越南夥伴告訴我：「他們都很想跟我聊天，只是礙於語言上的障礙。」令人心酸的一段話，如果我會說越南文就好了…。在六月中和家人到日本遊玩時，即便不會說日語，生活觀光上都不構成問題，只需要基本的英文對話就好了！到了韓國帶營隊時，也因為學生們都是華僑後代，本身就會說中文，這當然也不會構成困擾，但一直有個想法：「如果我們能懂得當地的語言，讀懂街道的招牌、聽懂周遭人們談話的內容」應該更能體會當地的風情，而非到異國走走逛逛僅此而已。這的確有點可惜，畢竟都出去三個國家，卻無法真正體驗當地生活。

營隊結束的那一天，在學校辦的小惜別會上，原以為會因為不熟悉的關係而沒有太多情緒，但是向學生們說聲「再見，真心的希望我們還會再見」時，竟濕了眼眶，謝謝你們喜歡我，我也好喜歡你們。隔天，我們要離開胡志明市了，早起到「小自然」體驗越南風情，累積了5.6處的咖啡牛奶，終於是到了離別的這一天了，離開這一群可愛又熱情的夥伴，離開這個待了12天的國家。這一趟滿滿的收穫，不論在口語表達上需要再多

強（也難怪我平時這麼常和別人吵架），處理事物的效率及精準度上，要如何幫助隊友而非造成困擾，以及自身情緒處理上，希望能夠一直保有此刻的單純和熱情，最重要的是「別忘記了初衷」，最後，心中充滿著感謝，謝謝這一趟一起努力的夥伴，謝謝一直協助教導我們的老師們，謝謝自己的勇敢，謝謝這一切☺。

2014 越南國際志工海外服務心得

應用化學系四年級 葉洵

教育是改變世界最強大的武器，旅行會改變人的氣質，讓人的目光變得更加長遠。

在旅途中，你會看到不同的人有不同的習慣，你才能了解到，並不是每個人都按照你的方式在生活。

這樣，人的心胸才會變得更寬廣。或許我們無法改變全世界，但是我們有辦法影響一個人的視野。

半年前，因為要籌備韓國科學營，國際處的 Kate 推薦修雯柔老師的東南亞國際志工通識課程，課程中老師從企劃書撰寫，對陌生環境的探索，國際議題的反省，國際志工的困難到老師代國際志工的心的歷程，但是今年在學期間發生了越南排華暴動，憂心這次會因為排華事件而不能出團，家人也很擔心出國的安危，增添了许多變數，籌備活動依然持續進行着，因為跟老師帶的印尼團一同籌備教案活動，活動期間大家都非常有創意和想法，並且慢慢把想法和點子實現了，但是我卻無法設計出非常生動有趣的課程，在一次次地籌備會，大家也給了很多建議才慢慢地出現雛形，雖然並不是很完美，隨著印尼團要出團，越南團卻還是無法確定是否出團，大家也開始焦慮，但是此時雯柔老師因為家中因素無法跟大家出團，難免有些失落。印尼團回國後，也帶回了許多寶貴的經驗，我的十二生肖教案，是由思伶負責，也謝謝他提供了許多寶貴的意見。隨著時間慢慢接近，我也越來越焦慮，因為我要先去韓國，再去越南，而不確定因素還未完全解決。當得知可以出團後，一則以喜一則以憂，喜的是可以出團，心中疑惑消失了，憂的是我還未作好心理準備。

在經歷一連串波折的韓國志工團後，回國休息一天後，八月十一日晚上就到機場等待並和夥伴們會合，清晨夥伴們拖著疲憊的身軀到了機場，也終於見到了傳說中的寶娟和麗春越南夥伴，在大伙兒昏昏欲睡中通關並搭上前往越南的飛機，大家都非常的疲憊，都在休息補眠，未來的 12 天我們要一起在越南渡過。

下飛機後，對越南的一切事物不再是想像，而是真實呈現的越南，也顛覆了我對越南的看法，富現代科技感的機場大廈，非常 nice 的海關人員，高樓林立的現代建築，不亞於台北的繁榮，指使大眾交通不是非常便利，而且只有計程車和公車，摩托車和汽車各一半的在路上行駛，看似混亂的交通，卻沒有看到任何的車禍發生，也亂中有序。我們搭計程車到第

五郡的彩虹酒店，這也是我們未來 12 天在越南的休息處，中午便到胡志明市人文社會科學大學附近吃午飯，下午到人社科大和教育系的夥伴討論未來三天到孤兒院服務的事項。我們溝通是用英文，他們的名字有點難念且不好記憶，會議也很順利地進行！隔天我們很早就到了孤兒院，越南夥伴們有陸續出現，有的騎腳踏車、機車或是座公車，第一天似乎院方不太放心我們，所以很小心謹慎，不讓我們跟孩童有太多接觸，我們指導教室幫忙餵食小朋友，但是這些小朋友們都是被越戰的橘劑所傷害的，各式各樣的身體缺陷，很震撼人心，未來三天我們要跟這些小孩相處，但是餵食候開始學著感受這些小生命的溫度，他們不是這麼的有讓人害怕的感覺，而是多了一份心的感受，夜讓人卸下心房的和這些小朋友交流，雖然語言不通，但是用肢體語言可以拉近彼此的陌生感覺。我和一位夥伴聊天時，他也是第一次參加這樣的志工活動，他也很震撼，因為孤兒院離他的學校很近，但是他也不知道有這樣的地方，下午離開前，我們一起和越南夥伴討論隔天的活動，會到飯店後晚上也和老師 skype 今天發生的事情，第二天早上孩子們跳完早操後，便開始進行我們昨天討論的跳舞活動和丟球，隨後就進入教室協助老師，今天的活動就是陪伴小朋友一起畫畫，但小朋友似乎無法區分色塊和邊界，所以畫出來的東西非常的不同，或許我們不該框架著小孩，朝我們期待的方向前進，因為對他們來說，這樣的期待太難了，那我們呢？或許有無限可能，不應該框架自己吧！下午教小朋友摺紙，但是似乎成效不是很大，早上在交夥伴時卻有許多的回應，現場除了餵隔壁班的小朋友成功外，其他的都沒有成功有些許的沮喪。第三天早上到台灣教育中心協助辦台灣流遊學講座地分享，有別於前兩天在孤兒院和小朋友的互動，這裡都是申請到台灣學校或未來計劃到台灣留學的學生，很不一樣的感受，下午就和主任一起回到孤兒院，孤兒院比較像是遺世而獨立的桃花源，不需煩惱世事的方。下午教一位妹妹念家人的字，但是我不會越南文，所以請越南夥伴教我後，在教妹妹，但是一個小時他只會念姐姐，有時候還會指錯，或許這已經是他最大的努力吧！他後來拉著我的手到處逛，他一直指著欄杆外的事物，似乎想告訴我一些事情，但是我還是沒有明白，最後到了要離開時，我忍不住去抱他，他似乎瞭解什麼意思，他卻跟著我到了門口附近，或許跟他的緣分就到這裡了，但是他卻帶給我別於以往的人際感受，用心，別人是感受得到的，離開孤兒院前也和我們這組了夥伴擁抱後道別。晚上和幾位教育系夥伴們到飲料店聊天玩遊戲，雖然大家都被大雨淋溼了，但是還是很熱情地聊天玩遊戲，怡竹被懲罰，我也被迫說出真心話，但是時間過得很快，還是要道別了，這三天和越南人相處，我也感受到了以往沒有過的熱情。

假日和東方語言學系的學生討論隔週的營隊，也作了教案演練，和我一組的夥伴叫陶欣，是華人後代，但是家裡都說廣東話也住第五郡，但是

她很害羞，所以沒能和他聊太多，星期天我們到統一宮、紅教堂、大郵局參訪，都是法國殖民時留下的建築，也看到許多歐美人士的參觀。過去的越南深受中國和法國影響，近代的越南受韓國和美國文化影響。

假日很快就過了，星期一早上我們便到這次的目標學校黎鴻峰高中舉辦營隊，離洪峰高中是一間頂尖學校，那參加營隊的同學士華語專班的學生，學生程度不亞於釜山的華僑學生，到現場後和原本預期的人數多一倍，教材也只好去影印，學生反應都很熱烈，讓我們很开心前的準備都值得了！未來五天的行程大多是中午結束營隊，下午休息、演練教案、檢討，營隊的第二天下午，我的教案更改了許多，也讓我焦慮不已，幸好寶娟、婕妤、海鷗、和兩位死黨的跨海加油打氣，順利地完成了教學，雖然正確性不足，但是成效超過預期的好，第五天時，又再次見到學生們和老師的熱情，參觀美麗的校園、贈送禮物等舉動，一再感動着，最後還是很不捨地和學生們道別，下午到戰爭博物館參觀，又讓我在想起孤兒院的學生，照片或許沒有那麼震撼，取而代之的是憤怒和對立，這樣有助於和平發展嗎？隔天，也是我們在越南的最後一天，我們去了越南風情的文盛風景區，喝著咖啡享受著最後悠閒的越南時光，東南亞是落後的地方嗎？我可以很肯定地說不是，別被自己的刻板印象框架著，離開越南前，東方學系的夥伴們，帶著熱情和越南風情的帽子和圍巾為我們餞別，又再次體驗到越南人的熱情，或許我們太容易被我族中心思考所限制了，或許你只需要許則踏出去的勇氣，就可以看到不樣的視野，不同的體驗和觀點。

學會自己開伙，可以選擇的不再只是雞腿便當或是便利超商冰冷的飯糰；學會開車，可以選擇更多種的交通方式；學會打毛線，冬天的毛帽將不再和別人頭上的那頂相像。而擁有經濟獨立自主權，可以選擇自己喜歡的東西、自己嚮往的生活型態。

人生的價值是由自己決定的，在每次下決定前相信自己的直覺，選擇後則靠毅力和源源不絕的勇氣還有傻勁當後盾。人生其實是一連串不停歇的選擇題，就好像海浪一波又一波，多的是上一秒你還在為自己沒有碰上礁石沾沾自喜，下一秒一個浪花就把你定住在沙灘上。回首這段過程，雖然辛苦且充滿未知，卻得到一個能讓自己另眼相看的自己。沒踏出去的夢叫白日夢，夢想的開端仍然懸浮在圈圈外，想來點不一樣的，就傻傻跨出去吧。